



FAAC para la naturaleza  
100% papel reciclado



FAAC ist umweltfreundlich  
100% Altpapier



FAAC pour la nature  
papier recyclé 100%



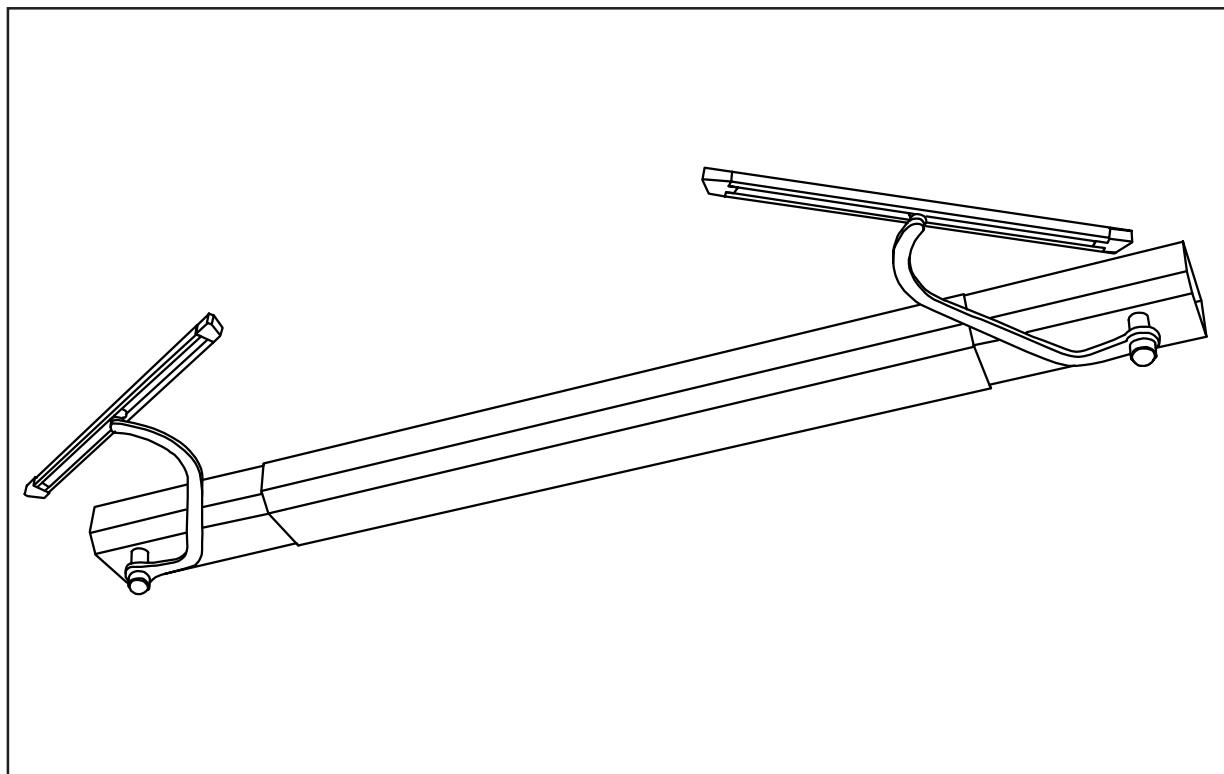
FAAC for nature  
recycled paper 100%



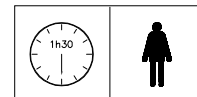
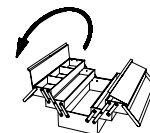
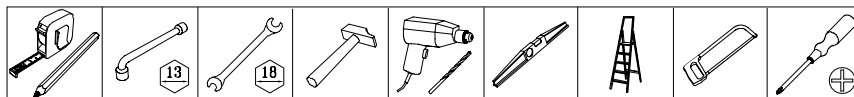
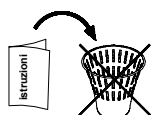
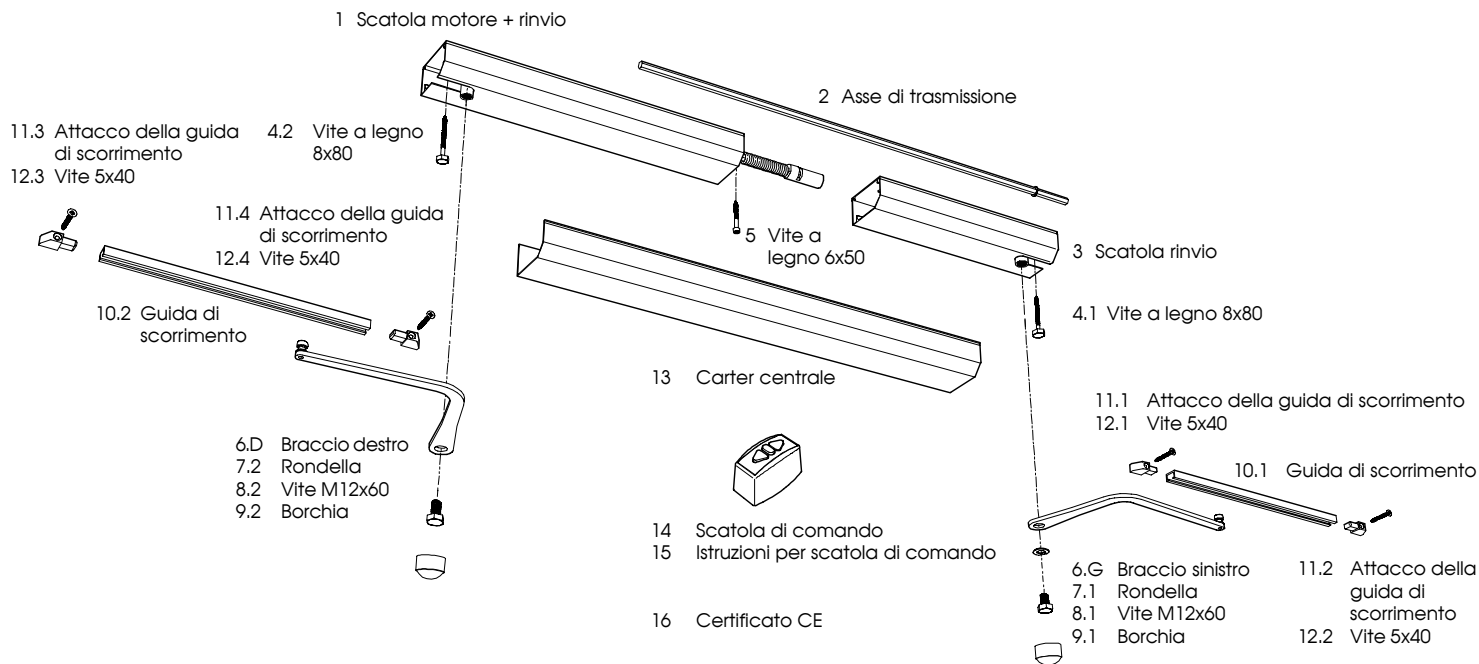
FAAC per la natura  
carta riciclata 100%



# Night & Day Basic



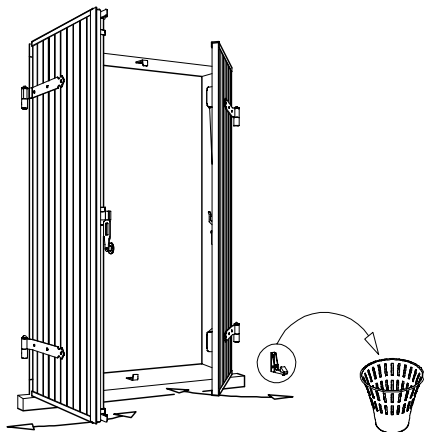
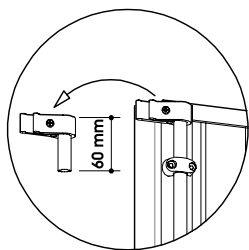
# FAAC



## 1

### CONTROLLO DELLE IMPOSTE

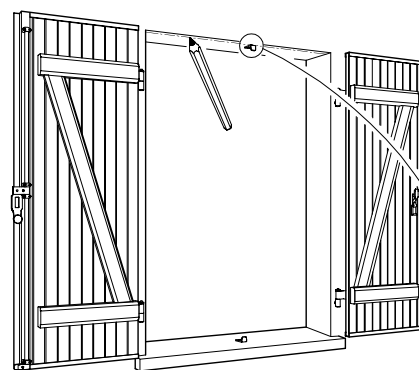
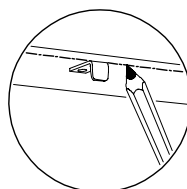
Innanzitutto controllare che la corsa delle imposte sia corretta. Se necessario allentare e lubrificare i cardini. Eliminare gli arresti delle imposte. Tagliare l'asta di manovra ad una distanza di 60 mm dall'estremità superiore dell'imposta.



## 2

### INDIVIDUAZIONE della LINEA PER IL MONTAGGIO

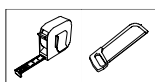
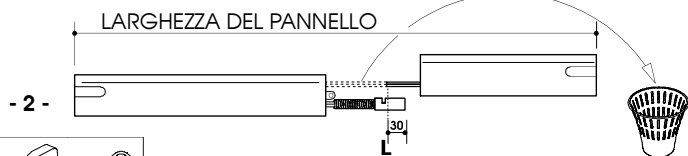
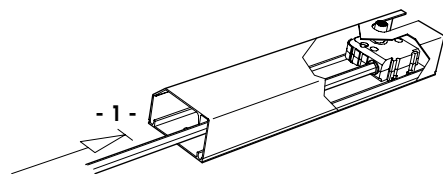
Tracciare, sotto l'architrave, una linea parallela al muro e allineata con la battuta: è il limite di chiusura delle imposte. Smontare la battuta.



## 3

### PREDISPOSIZIONE delle SCATOLE

- 1 - Inserire A BATTUTA l'asse di trasmissione nella scatola rinvio.
- 2 - Tagliare e sbavare l'asse di trasmissione alla quota L.

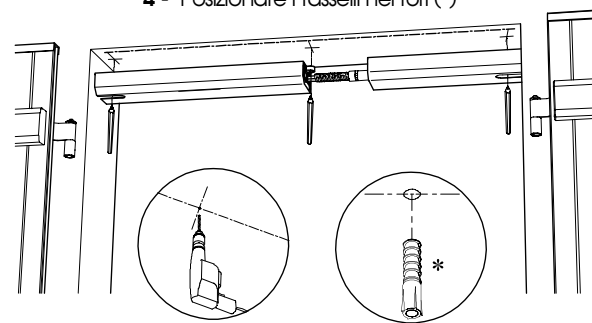


N.B.: Per finestre di larghezza inferiore a 1000 mm occorre tagliare a misura il profilato del gruppo di rinvio.

## 4

### TRACCIATURA dei FORI DI FISSAGGIO

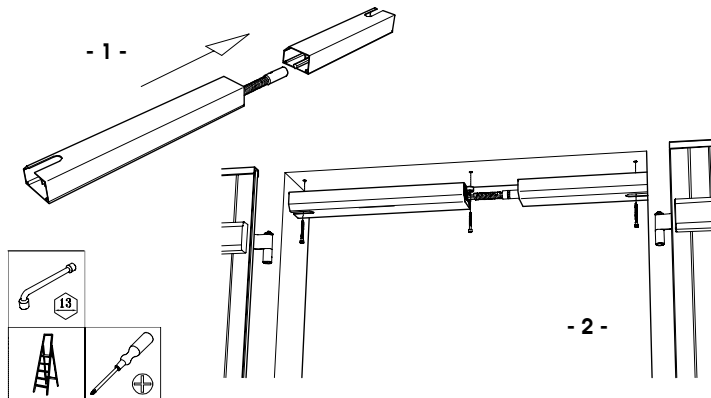
- 1 - Portare il gruppo scatola motore + scatola rinvio sotto l'architrave. Faccia esterna (smussata) contro la linea di riferimento.
- 2 - Realizzare dei riferimenti attraverso i 3 fori del gruppo scatola motore + scatola rinvio.
- 3 - Scegliere il tassello e la punta da trapano appropriati e forare.
- 4 - Posizionare i tasselli nei fori (\*)



(\*) La scelta dei tasselli dipende dalla natura del supporto, pertanto essa è di Vs. esclusiva responsabilità.

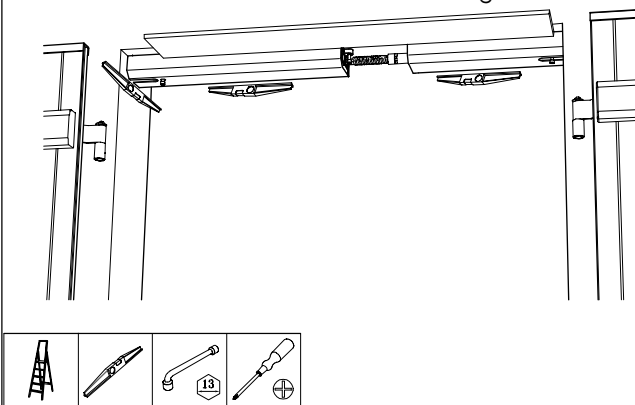
## 5 MONTAGGIO della SCATOLA MOTORE + SCATOLA RINVIO

- 1 - Preassemblare le 2 scatole: l'asse di trasmissione entra nel manicotto cilindrico.
- 2 - Portare il gruppo scatola motore + scatola rinvio sotto l'architrave e avvitare senza stringere le 2 viti a legno 8x80 e le viti a legno 6x50.



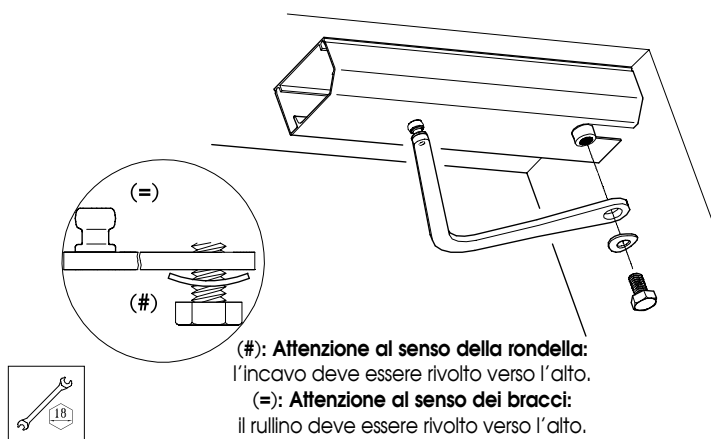
## 6 ALLINEAMENTO e SERRAGGIO della SCATOLA MOTORE + SCATOLA RINVIO

- Assicurarsi con una riga che le 2 scatole siano ben allineate. Controllare il livello nei 2 sensi e regolare se necessario. Bloccare le 3 viti a legno.



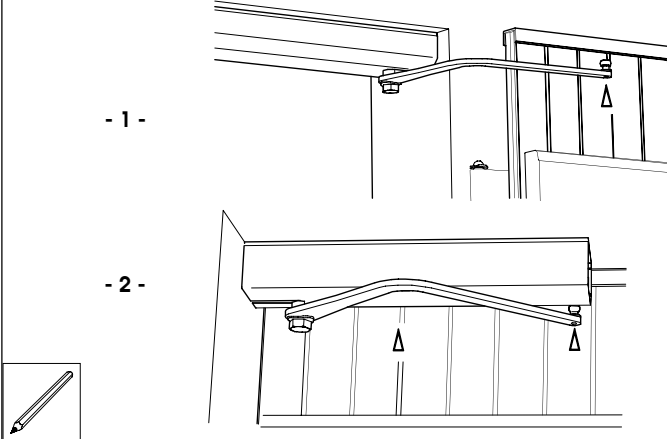
## 7 POSIZIONAMENTO dei BRACCI

- Inserire in sequenza: Braccio Destro (=) + Rondella (#) + Vite. Stringere SENZA BLOCCARE. Ripetere l'operazione per il braccio sinistro.



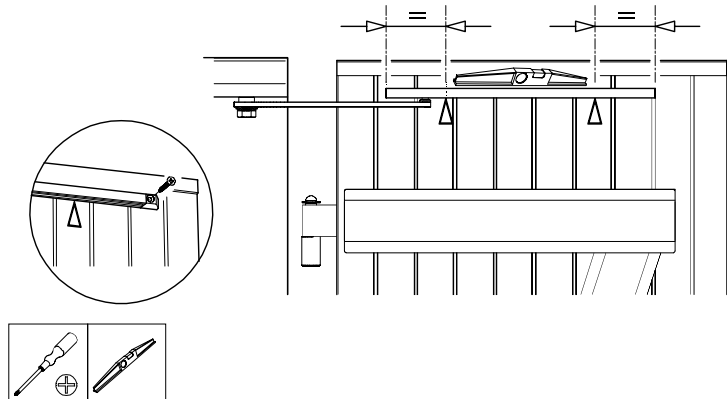
## 8 INDIVIDUAZIONE della CORSA dei BRACCI

- Individuare l'asse del rullino del braccio:  
-1- imposta aperta e -2- imposta chiusa.



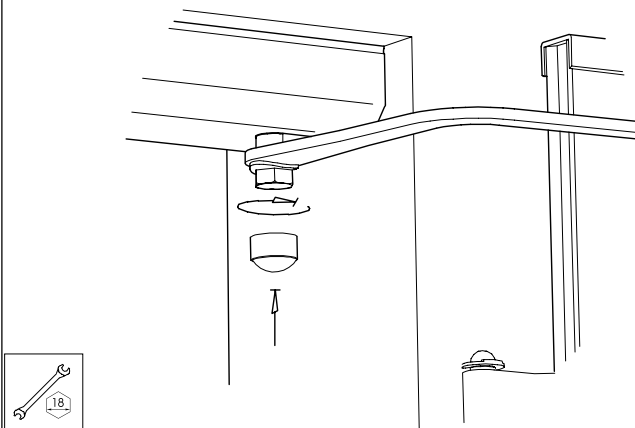
## 9 FISSAGGIO DELLE GUIDE DI SCORRIMENTO

- Posizionare la guida sul rullino e portarla sull'imposta. Centrare la guida sui riferimenti e controllare il livello. Inserire gli attacchi e avvitare le 4 viti.



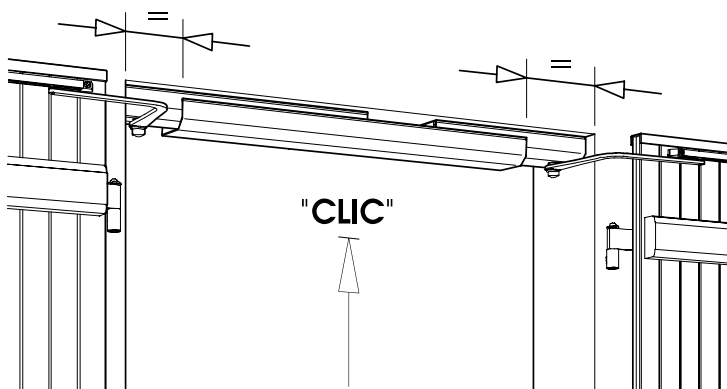
## 10 BLOCCAGGIO dei BRACCI

- Aprire completamente le imposte. Stringere e BLOCCARE le viti dei bracci. Mettere la borchia sulla testa della vite.

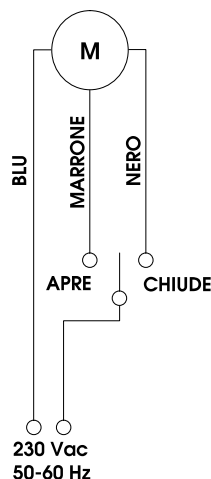


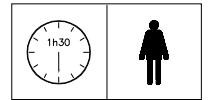
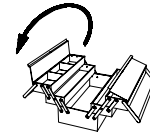
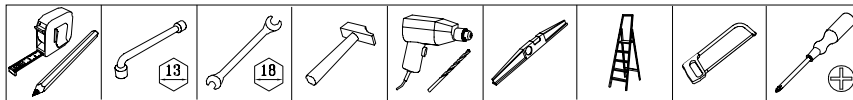
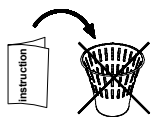
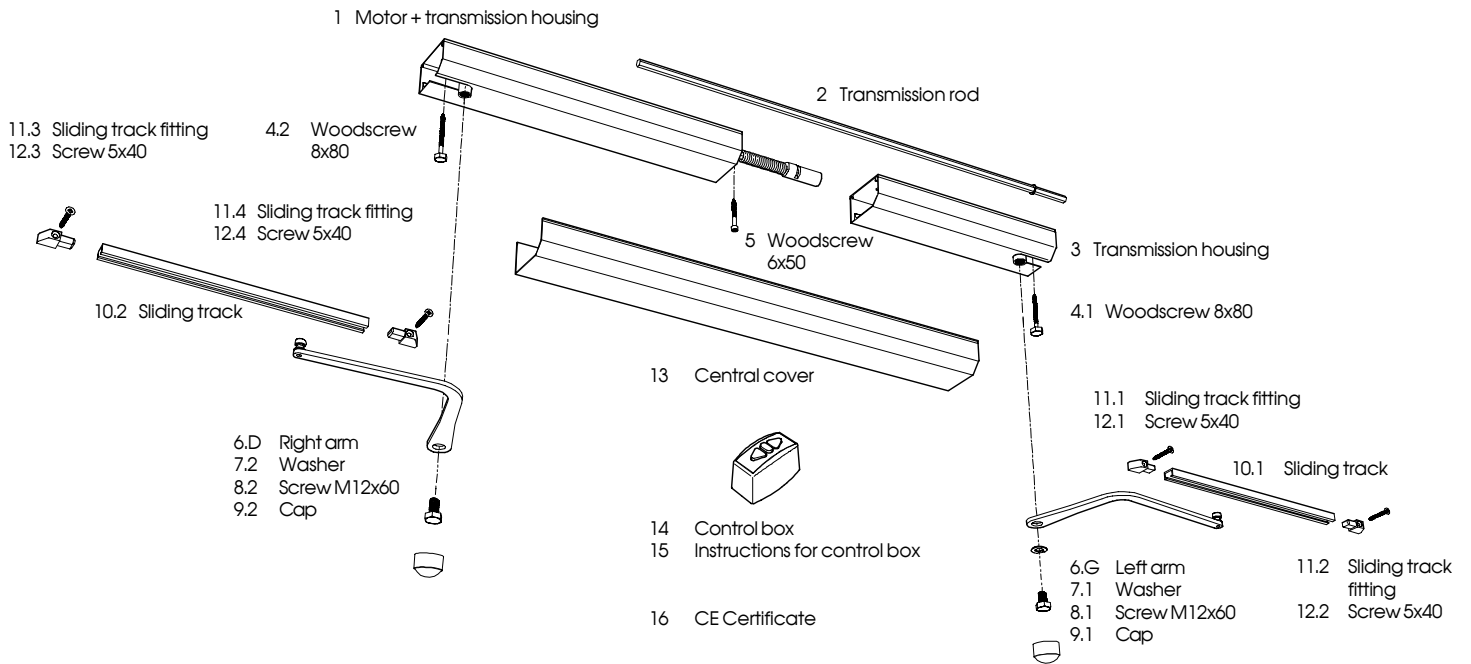
## 11 MONTAGGIO del CARTER CENTRALE

- Centrare il carter centrale rispetto alla lunghezza dell'architrave e Spingerlo verso l'alto fino allo scatto.

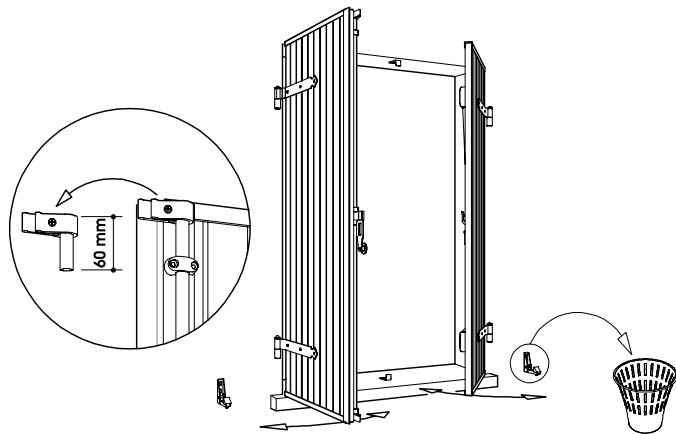


## 12 COLLEGAMENTO ELETTRICO della SCATOLA di COMANDO

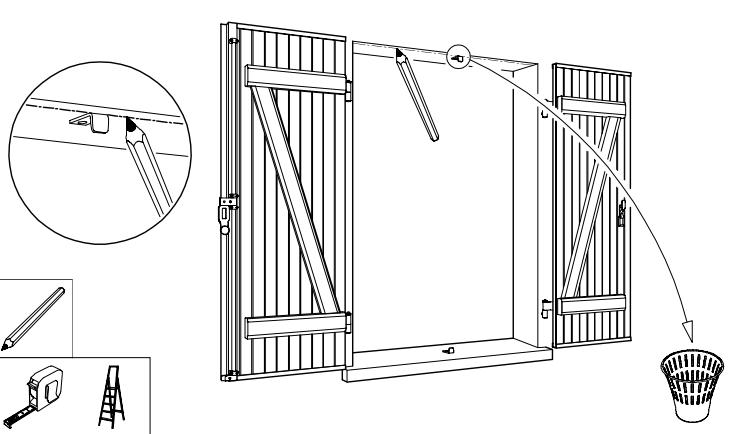




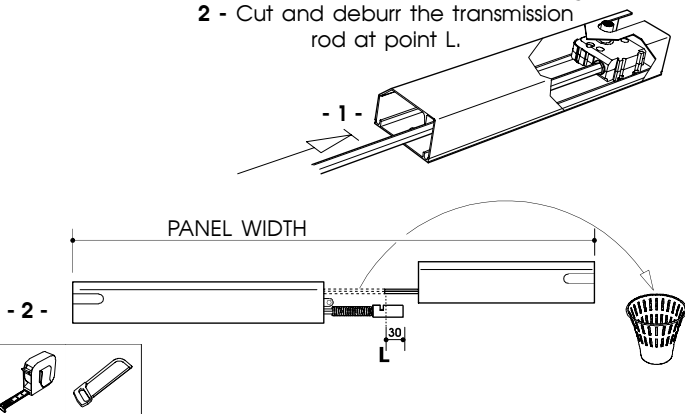
**1** **CHECKING THE SHUTTERS**  
First of all, check if the travel of the shutters is correct. If necessary, loosen and lubricate the hinges. Remove the shutter stops. Cut the manoeuvring rod at 60 mm from the top end of the shutter.



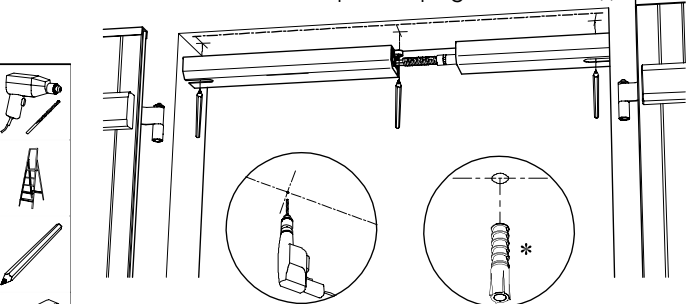
**2** **FINDING the MOUNTING LINE**  
Under the lintel, draw a line parallel to the wall and aligned with the rabbet: this is the closing limit of the shutters. Remove the rabbet.



**3** **PREPARING the HOUSINGS**  
1 - Insert the transmission rod in the transmission housing so that it reaches the END of the housing.  
2 - Cut and deburr the transmission rod at point L.



**4** **MARKING-OUT the SECURING HOLES**  
1 - Take the motor housing + transmission housing group under the lintel. Outer face (chamfered) against the reference line.  
2 - Mark the references through the 3 holes of the motor housing + transmission housing group.  
3 - Select the appropriate expansion plug and drill bit then drill the holes.  
4 - Position the expansion plugs in the holes (\*)



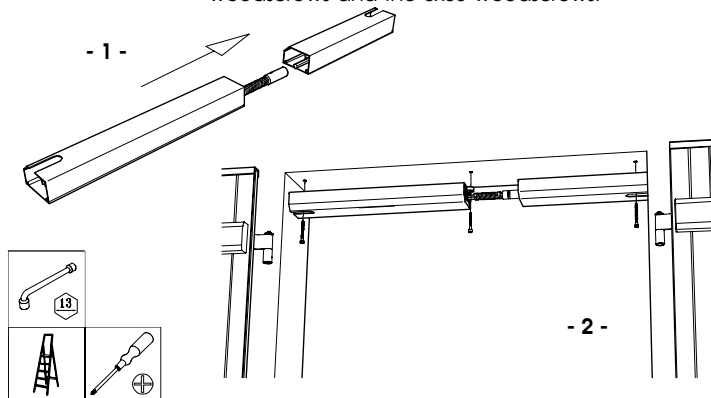
**N.B.:** For windows with a width of less than 1000 mm, cut the profile of the transmission unit to the required size.

(\*) Selection of the expansion plugs depends on the nature of support and, therefore, this is your entire responsibility.

## 5 INSTALLING the MOTOR HOUSING + TRANSMISSION HOUSING

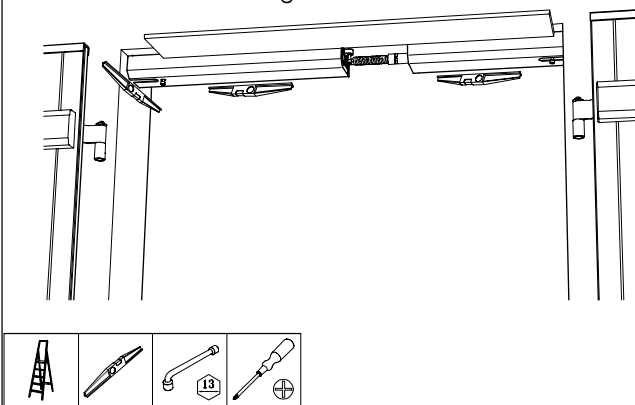
1 - Pre-assemble the two housings: the transmission rod enters the cylindrical sleeve.

2 - Take the motor housing + transmission housing group under the lintel and screw (without tightening) the two 8x80 woodscrews and the 6x50 woodscrews.



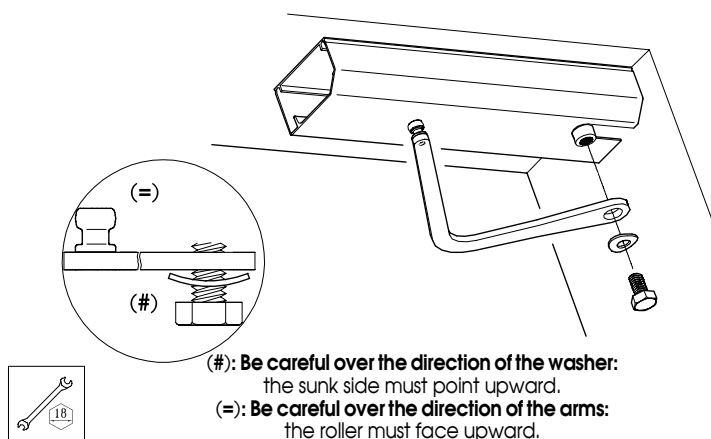
## 6 ALIGNING and TIGHTENING the MOTOR HOUSING + TRANSMISSION HOUSING

Using a ruler, make sure that the two housings are well aligned. Check level in both directions and adjust if necessary. Tighten the 3 woodscrews.



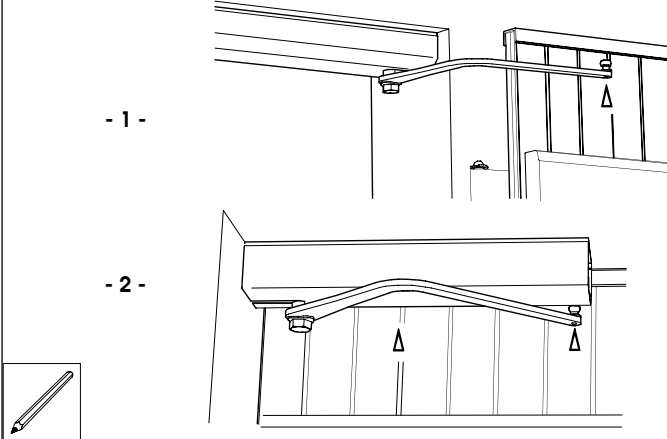
## 7 POSITIONING the ARMS

Insert the following in sequence: Right arm (=) + Washer (#) + Screw. Tighten but DO NOT LOCK. Repeat this operation on the left arm.



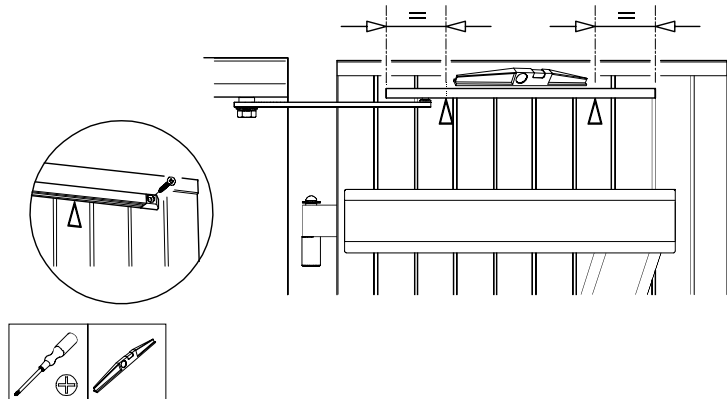
## 8 FINDING the CORRECT ARM TRAVEL

Find the axis of the arm's roller:  
-1- shutter open and -2- shutter closed.



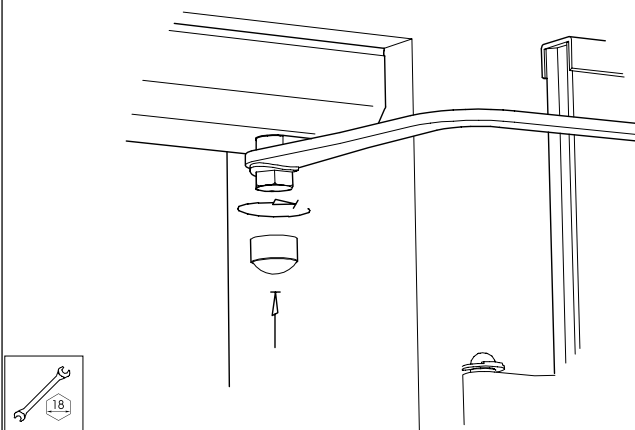
## 9 FIXING THE SLIDING TRACKS

Position the track on the roller and take it to the shutter. Centre the track on the reference marks and check the level. Insert the fittings and screw the 4 screws.



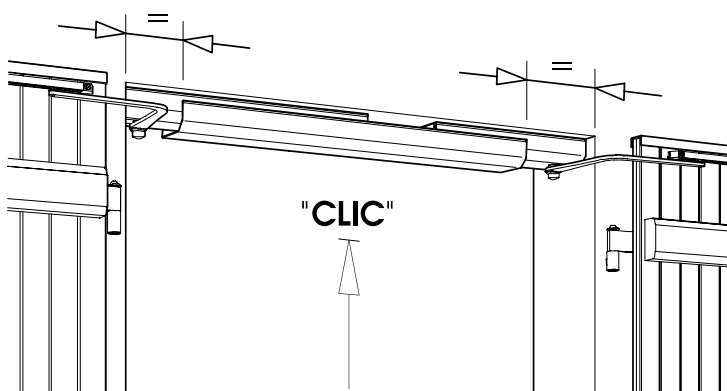
## 10 LOCKING the ARMS

Open the shutters to the full. Tighten and LOCK the arm screws. Place the cap on the screw head.

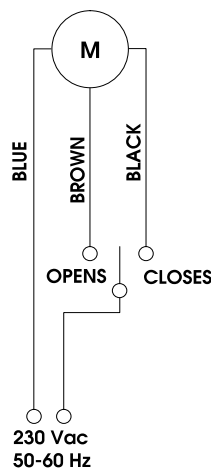


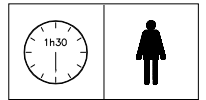
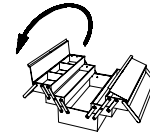
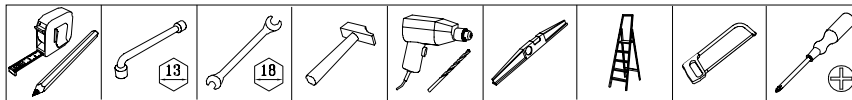
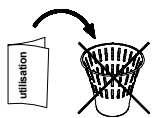
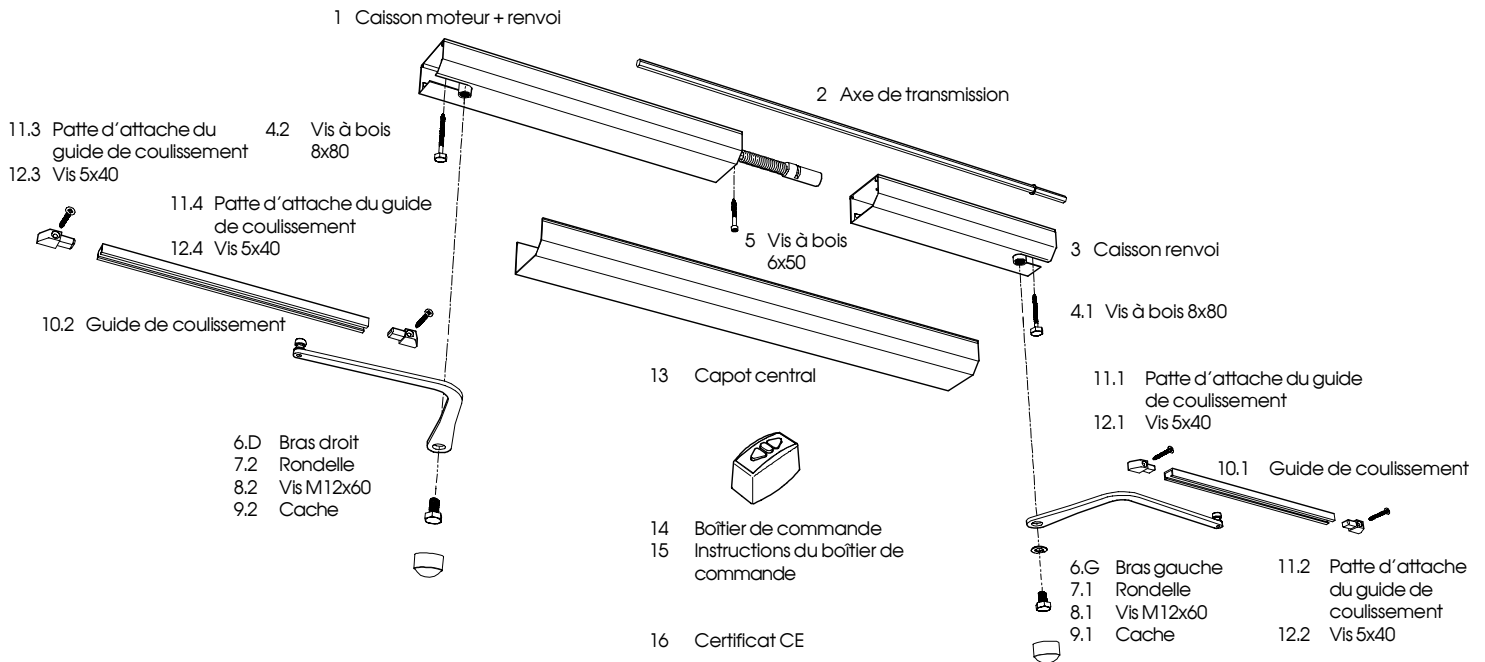
## 11 INSTALLING the CENTRAL COVER

Locate the central cover with respect to the length of the lintel and push it upward until it clicks.



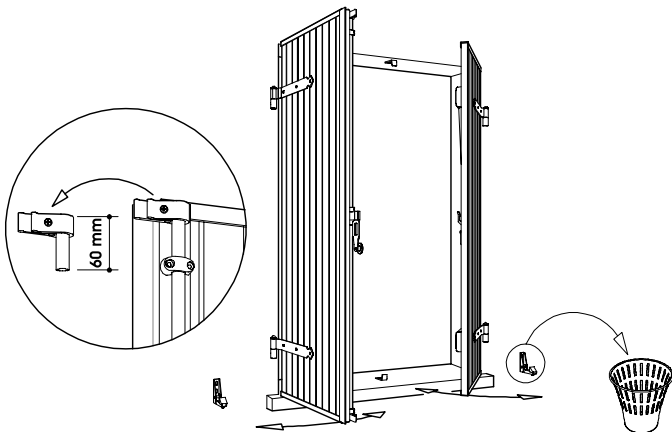
## 12 ELECTRICAL CONNECTION of the CONTROL BOX





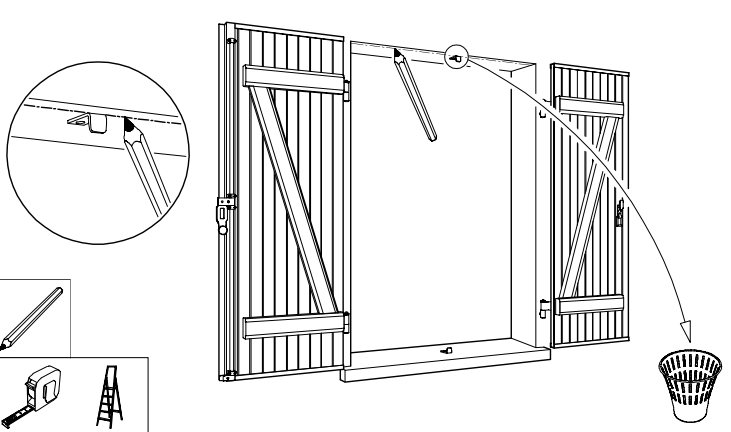
## 1 CONTROLE DES VOIETS

Contrôler tout d'abord que la course des volets est correcte. Si nécessaire, desserrer et lubrifier les charnières. Eliminer les arrêts des volets. Couper la tige de manœuvre à une distance de 60 mm de l'extrémité supérieure du volet.



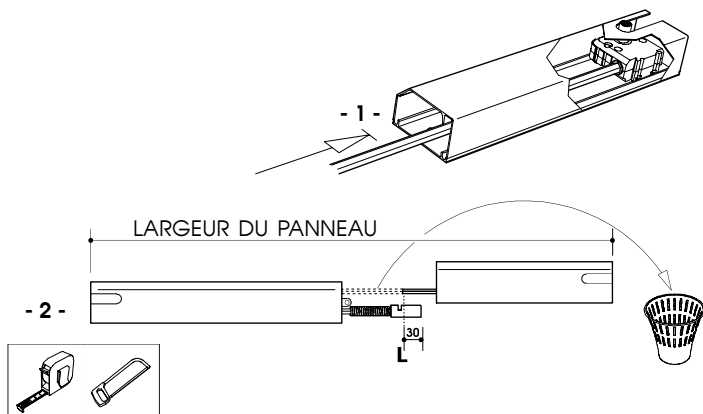
## 2 DETERMINATION de la LIGNE POUR LE MONTAGE

Tracer, sous le linteau, une ligne parallèle au mur et alignée sur la butée: c'est la limite de fermeture des volets. Démontez le buttoir.



## 3 DISPOSITION des CAISSONS

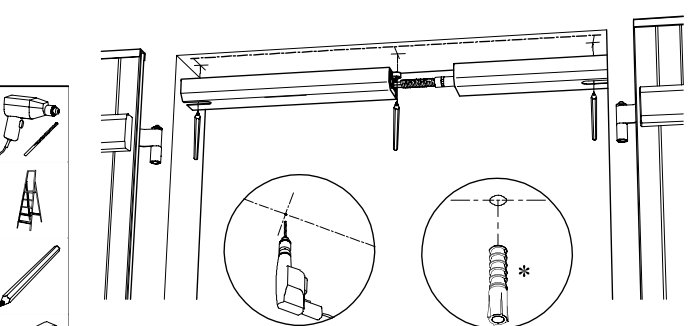
- 1 - Insérer EN BUTEE l'axe de transmission dans le caisson renvoi.
- 2 - Couper et ébavurer l'axe de transmission à la cote L.



N.B.: Pour les fenêtres d'une largeur inférieure à 1000 mm, couper sur mesure le profilé du groupe de renvoi.

## 4 TRACAGE des TROUS DE FIXATION

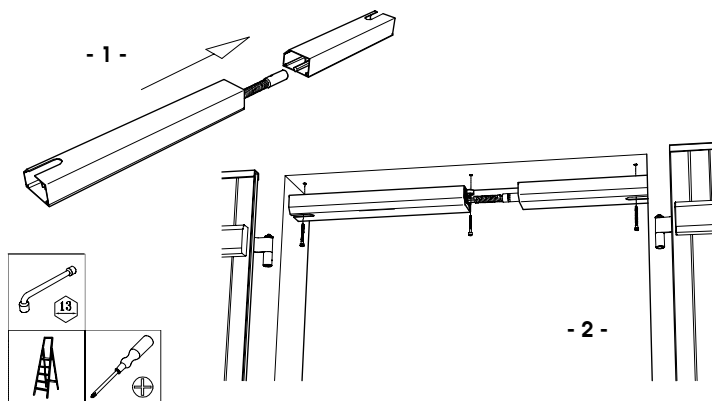
- 1 - Amener le groupe du caisson moteur + caisson renvoi sous le linteau. Face externe (biseautée) contre la ligne de référence.
- 2 - Tracer des repères à travers les 3 trous du groupe du caisson moteur + caisson renvoi.
- 3 - Choisir la cheville et le foret appropriés et percer.
- 4 - Positionner les chevilles dans les trous (\*)



(\*) Le choix des chevilles dépend de la nature du support, par conséquent, il sera effectué sous votre responsabilité exclusive.

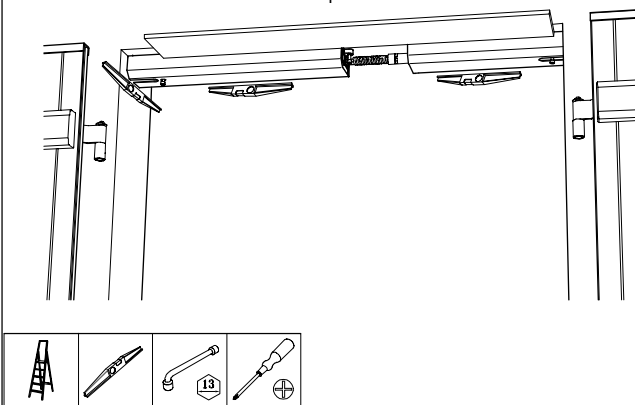
## 5 MONTAGE du CAISSON MOTEUR + CAISSON RENVOI

- 1 - Pré-assembler les 2 caissons: l'axe de transmission pénètre dans le manchon cylindrique.
- 2 - Amener le groupe du caisson moteur + caisson renvoi sous le linteau et visser sans serrer les 2 vis à bois 8x80 et les vis à bois 6x50.



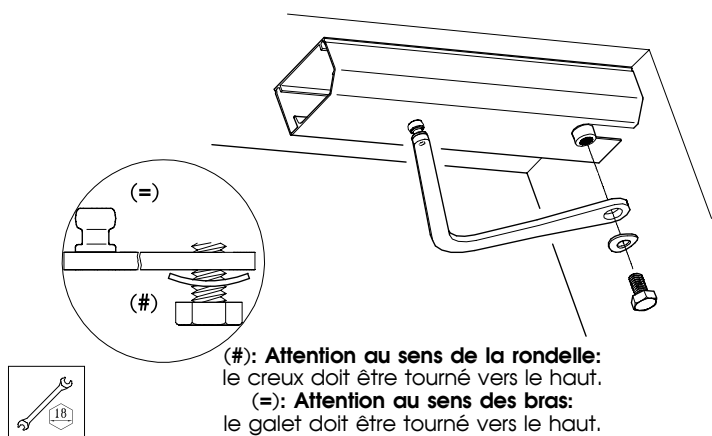
## 6 ALIGNEMENT et SERRAGE du CAISSON MOTEUR + CAISSON RENVOI

- S'assurer avec une règle que les deux caissons sont bien alignés. Contrôler le niveau dans les 2 sens et régler si nécessaire. Bloquer les 3 vis à bois.



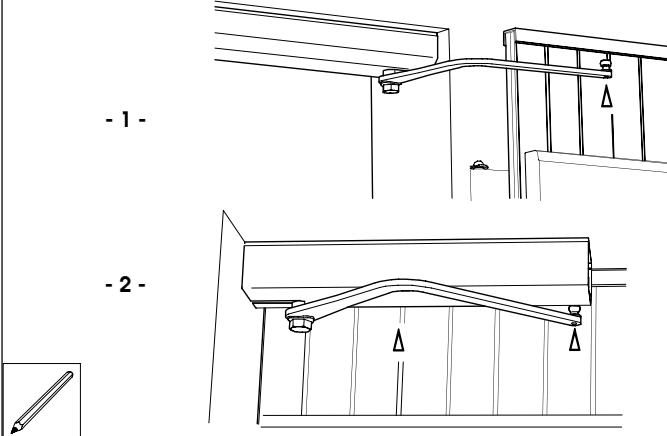
## 7 POSITIONNEMENT des BRAS

- Introduire dans l'ordre: Bras Droit (=) + Rondelle (#) + Vis. Serrer SANS BLOQUER. Répéter l'opération pour le bras gauche.



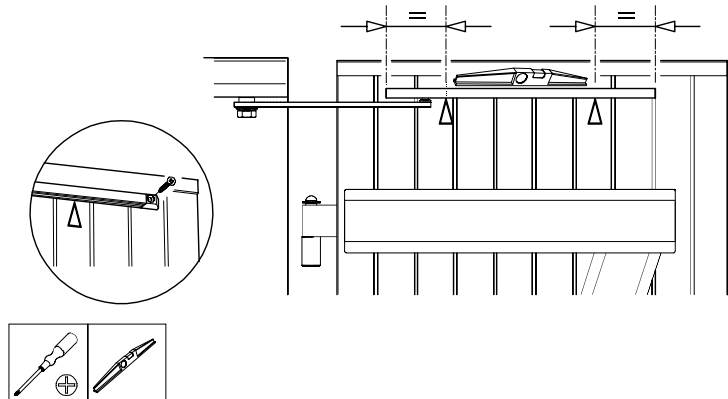
## 8 DETERMINATION de la COURSE des BRAS

- Déterminer l'axe du galet du bras:  
 -1- volet ouvert et -2- volet fermé.



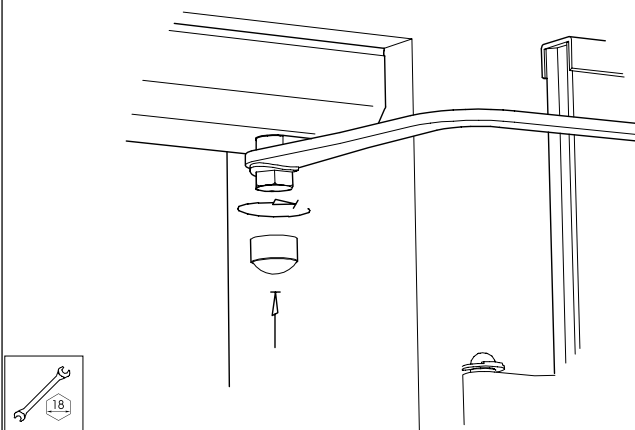
## 9 FIXATION DES GUIDES DE COULISEMENT

- Positionner le guide sur le galet et l'amener sur le volet. Centrer le guide sur les repères et contrôler le niveau. Insérer les pattes d'attache et visser les 4 vis.



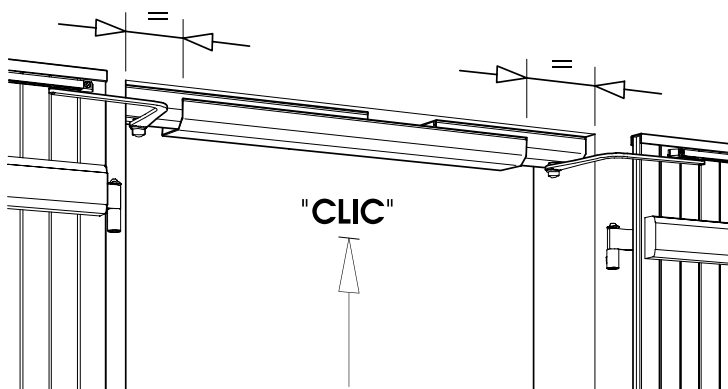
## 10 BLOCAGE des BRAS

- Ouvrir complètement les volets. Serrer et BLOQUER les vis des bras. Mettre le cache sur la tête de la vis.

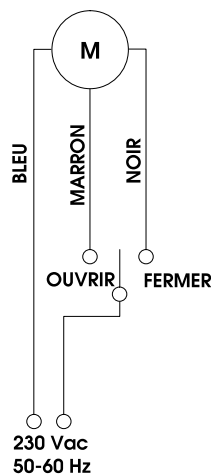


## 11 MONTAGE du CAPOT CENTRAL

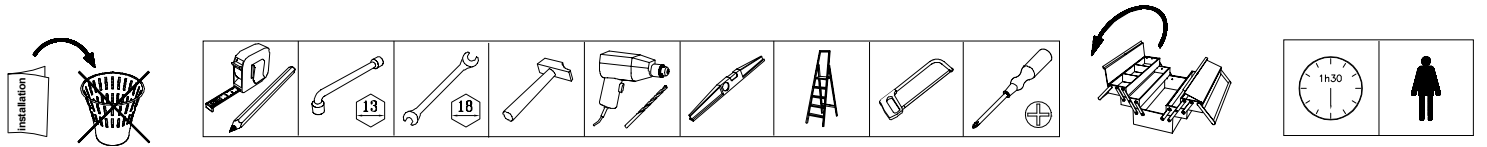
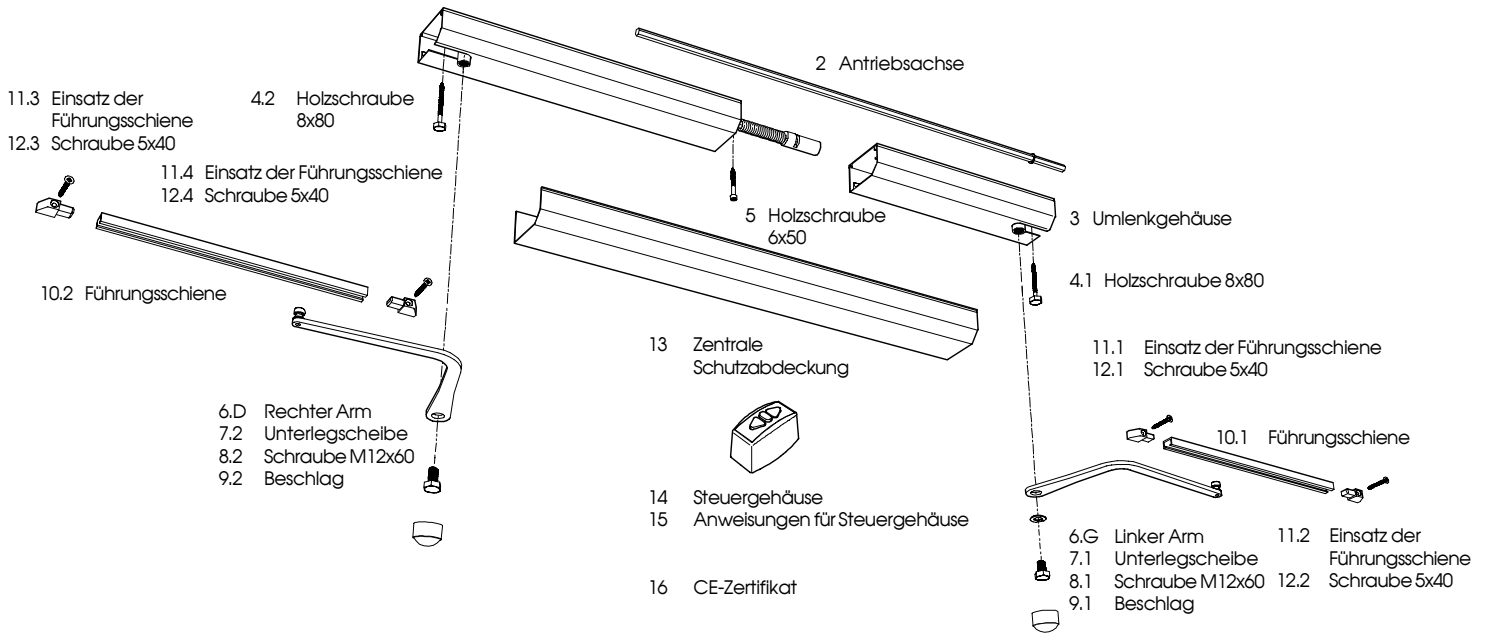
- Centrer le capot central par rapport à la longueur du linteau et le pousser vers le haut jusqu'au dé clic.



## 12 BRANCHEMENT ELECTRIQUE du BOITIER de COMMANDE

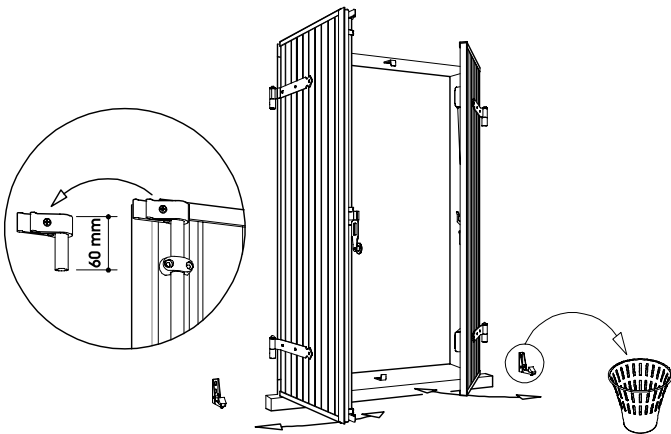


1 Motorgehäuse + Umlenkung



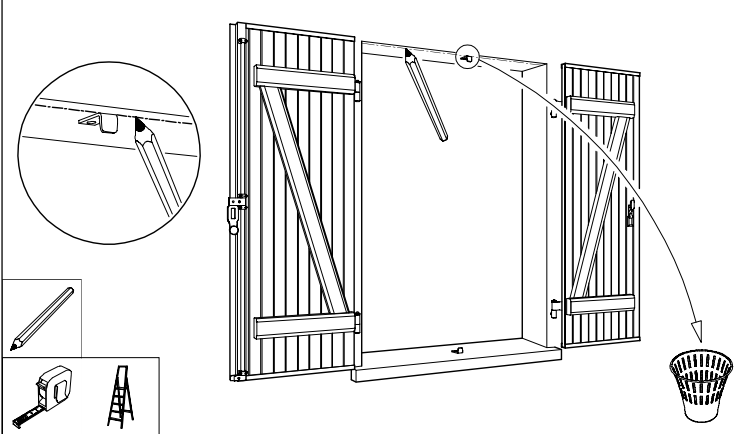
## 1 PRÜFUNG DER FENSTERLÄDEN

In erster Linie ist sicherzustellen, dass der Lauf der Fensterläden reibungslos erfolgt. Gegebenenfalls die Angeln lockern und schmieren. Die Anschläge der Fensterläden entfernen. Die Bedienstange auf einen Abstand von 60 mm vom oberen Ende des Fensterladens sägen.



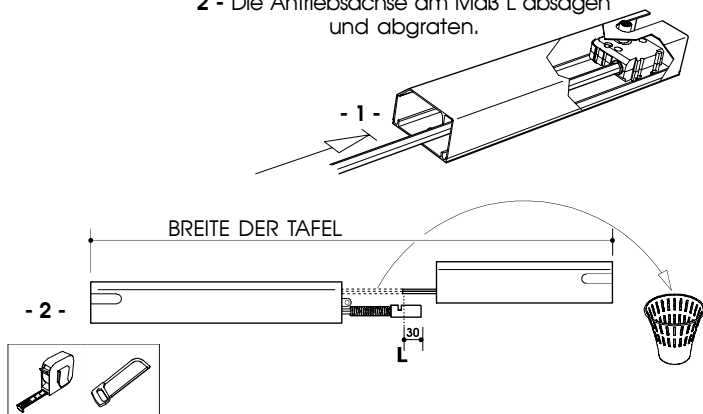
## 2 MARKIEREN der LINIE FÜR DEN EINBAU

Unterhalb des Sturzes eine parallel zur Wand verlaufende und mit dem Anschlag ausgerichtete Linie zeichnen: dies ist die Grenzlinie beim Schließen der Fensterläden. Den Anschlag abmontieren.



## 3 VORBEREITUNG der GEHÄUSE

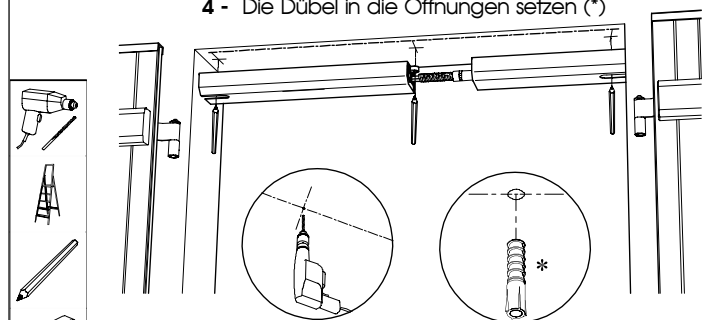
- 1 - Die Antriebsachse BIS ZUM ANSCHLAG in das Umlenkgehäuse einführen.
- 2 - Die Antriebsachse am Maß L absägen und abgraten.



**HINWEIS:** Bei Fenstern mit einer Breite unter 1000 mm muss das Profil der Umlenkungseinheit auf Maß gesägt werden.

## 4 ANZEICHNEN der BEFESTIGUNGSÖFFNUNGEN

- 1 - Die Einheit Motorgehäuse + Umlenkgehäuse mit der Stirnseite nach außen (abgekanzelt) unter den Sturz gegen die Bezugslinie setzen.
- 2 - Mit Hilfe der 3 Öffnungen der Einheit Motorgehäuse + Umlenkgehäuse Bezugspunkte markieren.
- 3 - Einen geeigneten Dübel und die entsprechende Bohrspitze verwenden und bohren.
- 4 - Die Dübel in die Öffnungen setzen (\*)

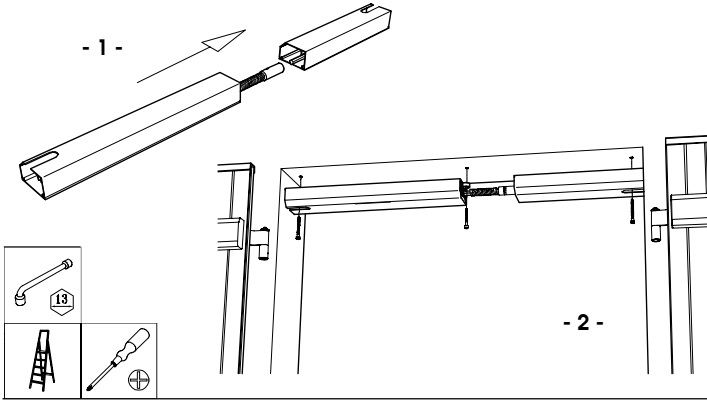


(\*) Die Auswahl der Dübel hängt vom jeweiligen Untergrund ab, wodurch Sie dafür die alleinige Verantwortung tragen.



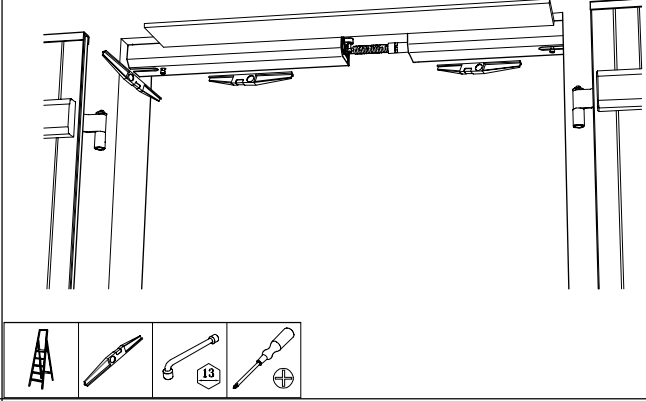
## 5 MONTAGE MOTORGEHÄUSE + UMLENKGEHÄUSE

- 1 - Die beiden Gehäuse vormontieren: die Antriebsachse tritt in die zylindrische Muffe ein.
- 2 - Die Einheit Motorgehäuse + Umlenkgehäuse unter den Sturz setzen und die beiden Holzschrauben 8x80 sowie die Holzschrauben 6x50 anschrauben, ohne festzuziehen.



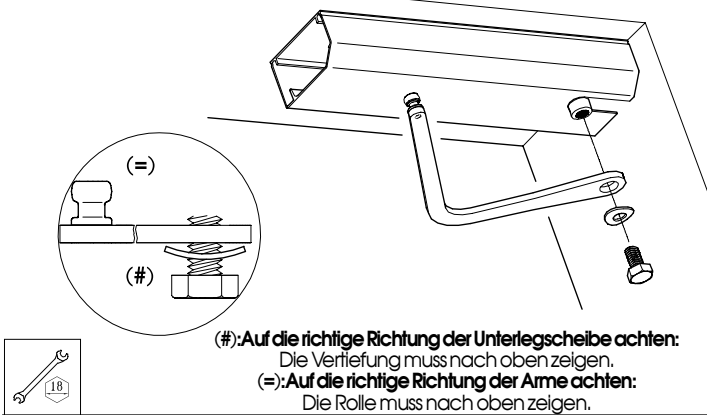
## 6 FLUCHTEN und FESTSPANNEN MOTORGEHÄUSE + UMLENKGEHÄUSE

Mit einem Lineal sicherstellen, dass die beiden Gehäuse gut gefluchtet sind. Die Nivellierung in beiden Richtungen prüfen und gegebenenfalls regulieren. Die 3 Holzschrauben festziehen.



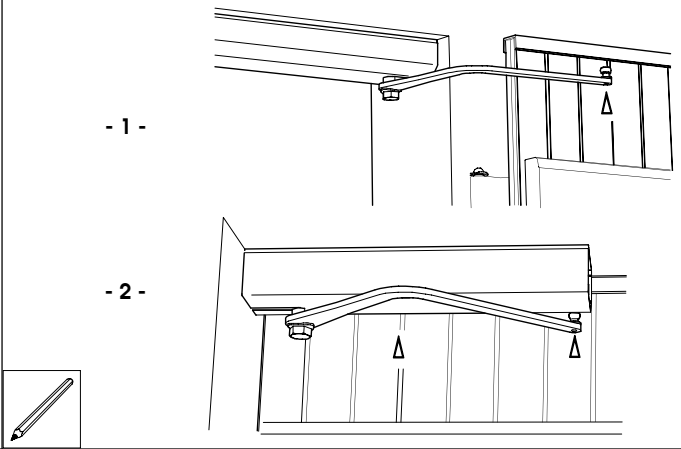
## 7 POSITIONIERUNG der ARME

Der Reihe nach den rechten Arm (⇒), die Unterlegscheibe (#) und die Schraube einführen. Anschrauben OHNE FESTZUZIEHEN. Denselben Vorgang für den linken Arm wiederholen.



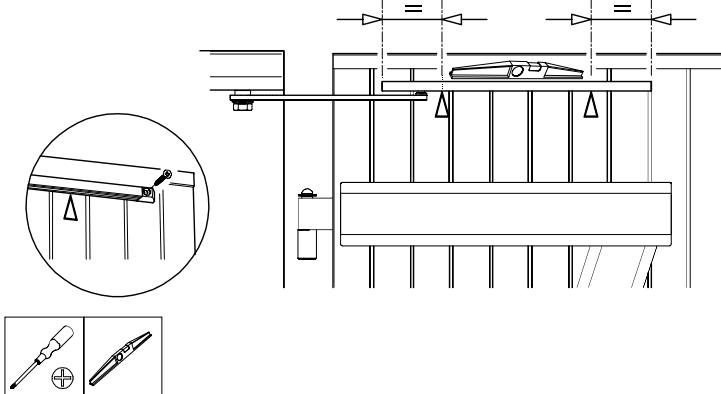
## 8 IDENTIFIZIERUNG des LAUFS der ARME

Die Achse der Rolle des Arms identifizieren:  
 -1- Fensterladen offen und -2- Fensterladen geschlossen



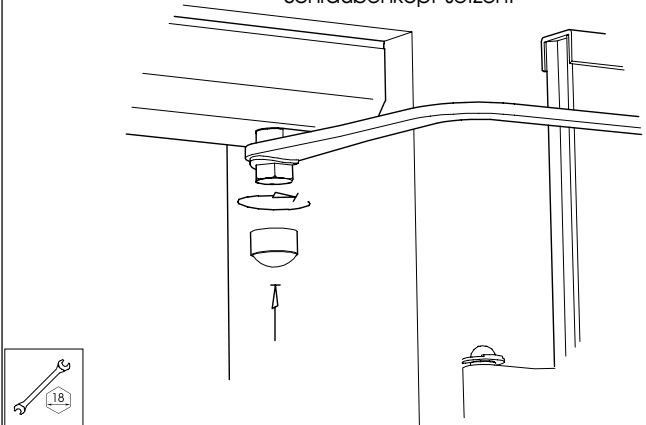
## 9 BEFESTIGUNG DER FÜHRUNGSSCHIENEN

Die Führungsschiene auf der Rolle befestigen und an den Fensterladen ansetzen. Die Führungsschiene an den Markierungen zentrieren und die Nivellierung prüfen. Die Einsätze einführen und die 4 Schrauben anschrauben.



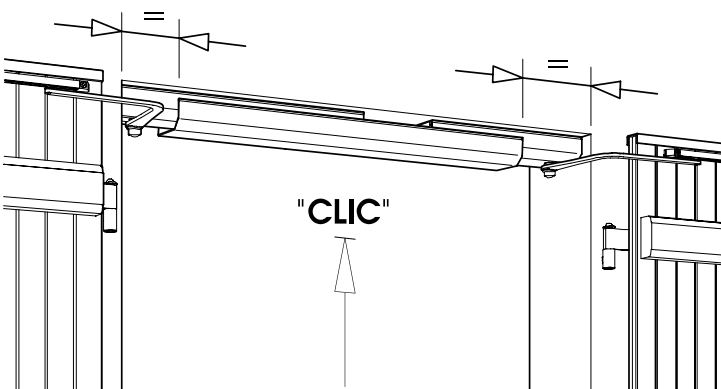
## 10 FESTSPERREN der ARME

Die Fensterläden vollständig öffnen. Die Schrauben der Arme festziehen und FESTSPERREN. Den Beschlag auf den Schraubenkopf setzen.

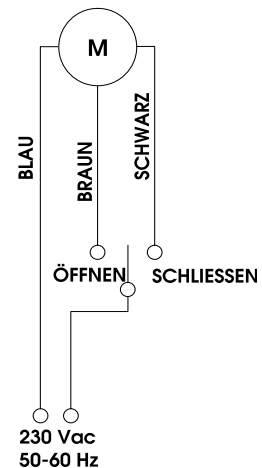


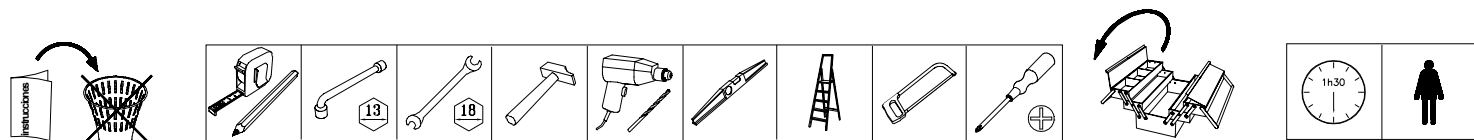
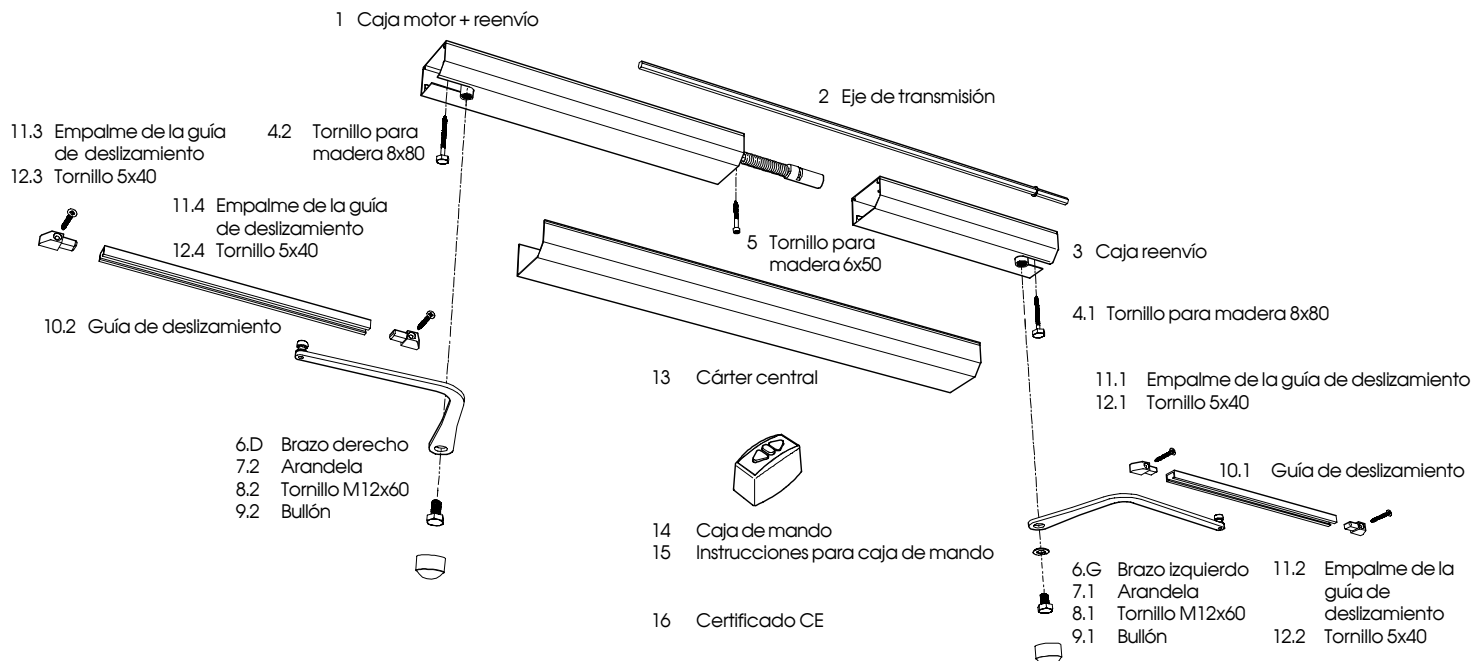
## 11 EINBAU der ZENTRALEN SCHUTZABDECKUNG

Die zentrale Schutzabdeckung zur Länge des Sturzes zentrieren und nach oben schieben, bis sie einrastet.

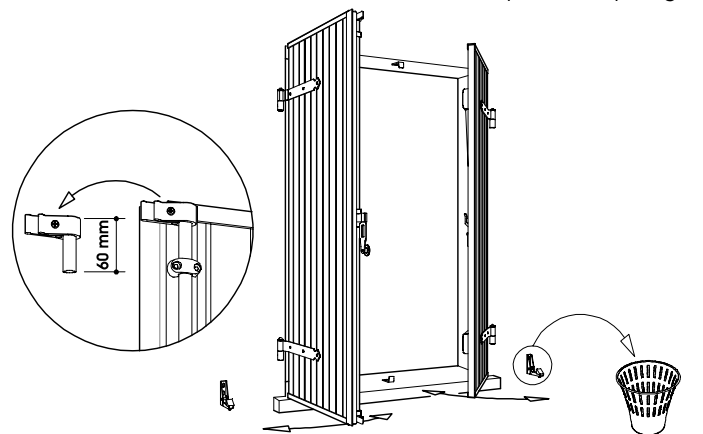


## 12 ELEKTRISCHER ANSCHLUSS des STEUERGEHÄUSES

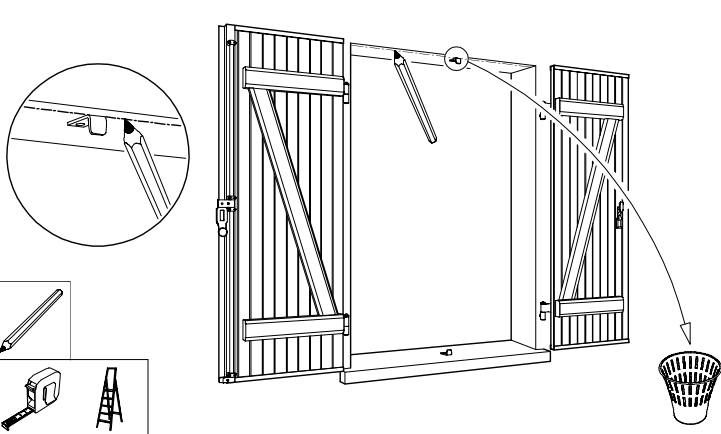




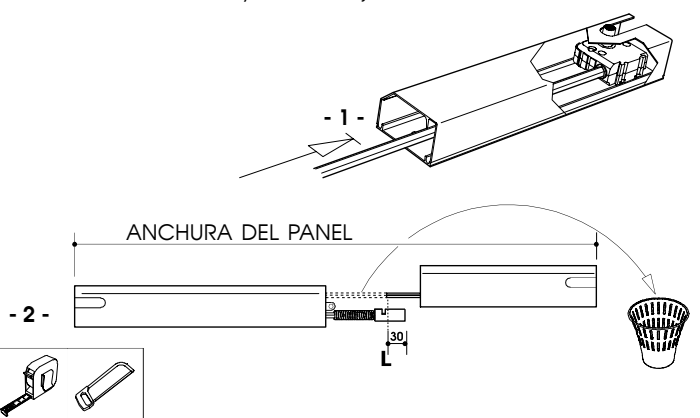
**1 CONTROL DE LOS POSTIGOS**  
 En primer lugar compruebe que la carrera de los postigos sea correcta. Si fuera necesario, afloje y lubrique los goznes. Elimine los topes de los postigos. Corte la barra de maniobra a una distancia de 60 mm del extremo superior del postigo.



**2 TRAZADO de la LÍNEA PARA EL MONTAJE**  
 Trace, debajo del dintel, una línea paralela al muro y alineada con el tope: es el límite de cierre de los postigos. Desmonte el tope.

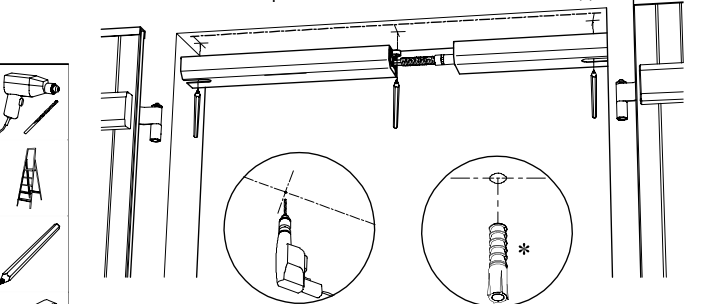


**3 PREPARACIÓN de las CAJAS**  
 1 - Introduzca HASTA EL TOPE el eje de transmisión en la caja reenvío.  
 2 - Corte y rebabe el eje de transmisión a la cota L.



**Nota:** Para ventanas de anchura inferior a 1000 mm hay que cortar a medida el perfil del grupo de reenvío.

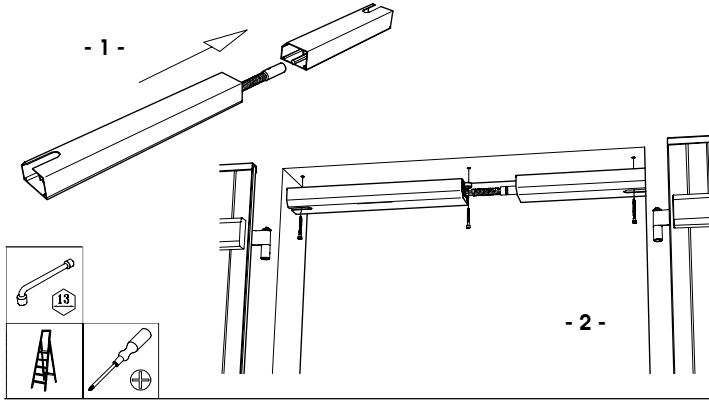
**4 TRAZADO de los TALADRADOS DE FIJACIÓN**  
 1 - Coloque el grupo caja motor + caja reenvío debajo del dintel. Cara externa (biselada) contra la línea de referencia  
 2 - Realice unas referencias a través de los 3 taladrados del grupo caja motor + caja reenvío  
 3 - Escoja el taco y la broca de taladro apropiados y realice el taladrado.  
 4 - Coloque los tacos en los taladrados (\*)



(\*) La elección de los tacos depende del tipo de soporte, por lo tanto dicha elección recae exclusivamente bajo su responsabilidad.

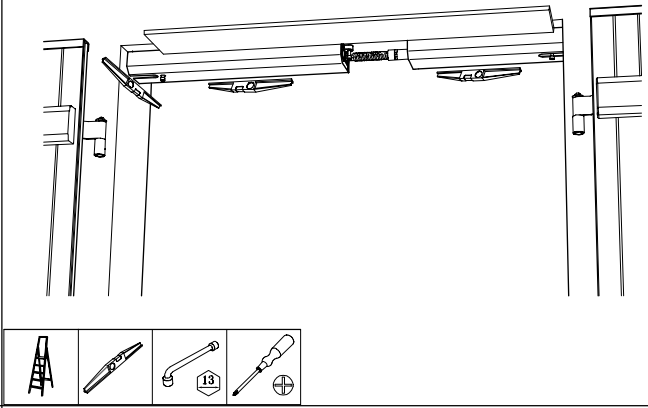
## 5 MONTAJE de la CAJA MOTOR + CAJA REENVÍO

- 1 - Pre-ensamble las 2 cajas: el eje de transmisión entra en el manguito cilíndrico.
- 2 - Coloque el grupo caja motor + caja reenvío debajo del dintel y atornille sin apretar los 2 tornillos para madera 8x80 y los tornillos para madera 6x50.



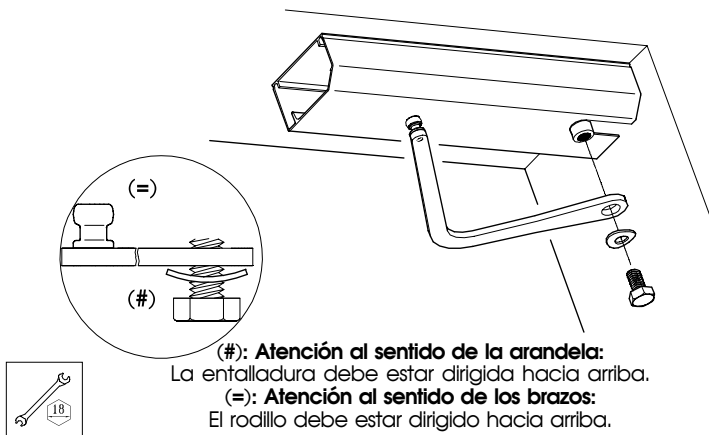
## 6 ALINEACIÓN y APRIETE de la CAJA MOTOR + CAJA REENVÍO

- Asegúrese con una regla de que las 2 cajas estén bien alineadas. Compruebe el nivel en los 2 sentidos y regule si fuera necesario. Bloquee los 3 tornillos para madera.



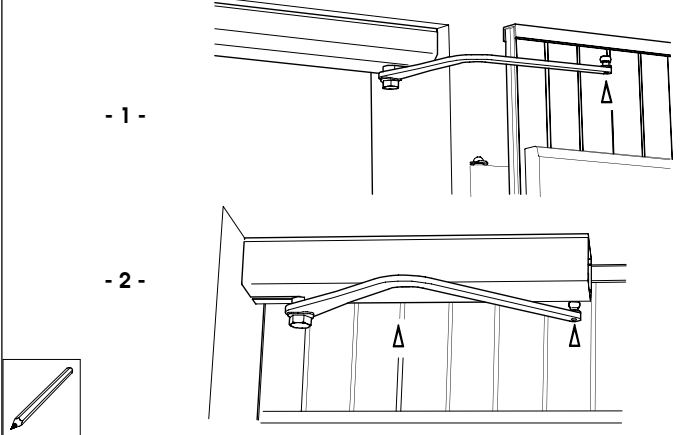
## 7 COLOCACIÓN de los BRAZOS

- Introduzca por este orden: Brazo Derecho (=) + Arandela (#) + Tornillo. Apriete SIN BLOQUEAR. Repita la operación para el brazo izquierdo.



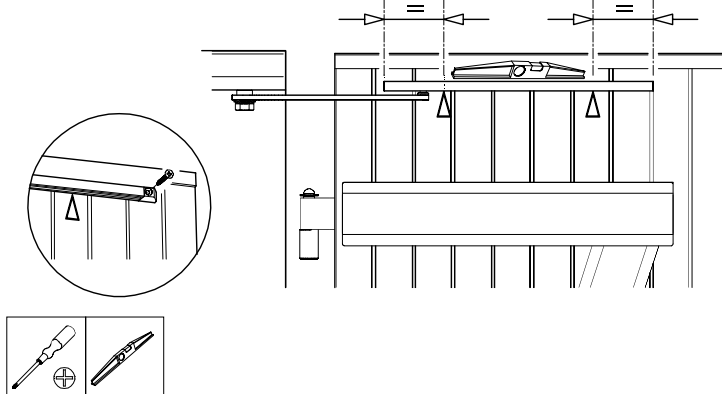
## 8 INDIVIDUACIÓN de la CARRERA de los BRAZOS

- Encuentre el eje del rodillo del brazo:  
 -1- postigo abierto y -2- postigo cerrado.



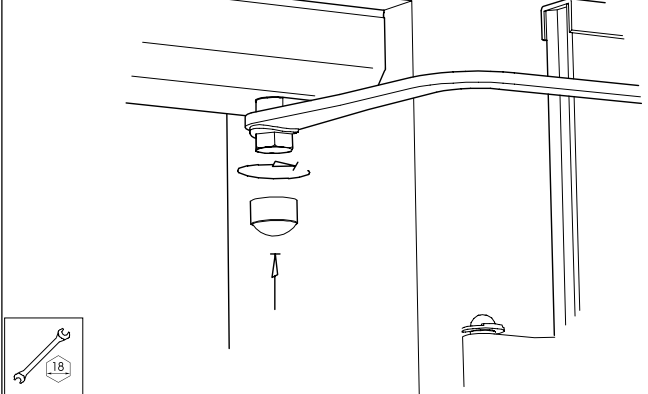
## 9 FIJACIÓN DE LAS GUÍAS DE DESLIZAMIENTO

- Ponga la guía sobre el rodillo y colóquela sobre el postigo. Centre la guía sobre las referencias y compruebe el nivel. Introduzca los empalmes y atornille los 4 tornillos.



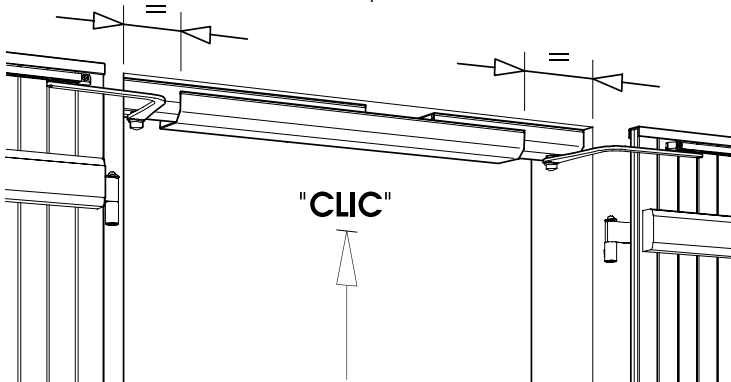
## 10 BLOQUEO de los BRAZOS

- Abra completamente los postigos. Apriete y BLOQUEE los tornillos de los brazos. Ponga el bullón sobre la cabeza del tornillo.

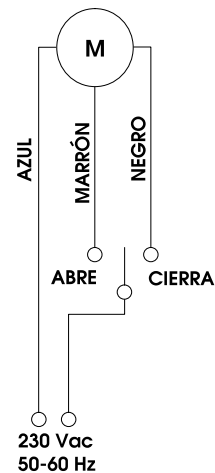


## 11 MONTAJE del CÁRTER CENTRAL

- Centre el cárter central respecto a la longitud del dintel y empújelo hacia arriba hasta oír el chasquido de acoplamiento.



## 12 CONEXIÓN ELÉCTRICA de la CAJA de MANDO



**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ PER MACCHINE  
(DIRETTIVA 89/392/CEE, ALLEGATO II, PARTE B)**

**Fabbricante:** FAAC S.p.A.  
**Indirizzo:** Via Benini, 1 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALIA  
**Dichiara che:** L'operatore Night & Day Basic  
- è costruito per essere incorporato in una macchina o per essere assemblato con altri macchinari per costituire una macchina ai sensi della Direttiva 89/392/CEE, e successive modifiche 91/368/CEE, 93/44/CEE, 93/68/CEE;  
- è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle seguenti altre direttive CEE:  
73/23/CEE e successiva modifica 93/68/CEE.  
89/336/CEE e successiva modifica 92/31/CEE e 93/68/CEE

e inoltre dichiara che non è consentito mettere in servizio il macchinario fino a che la macchina in cui sarà incorporato o di cui diverrà componente sia stata identificata e ne sia stata dichiarata la conformità alle condizioni della Direttiva 89/392/CEE e successive modifiche trasposta nella legislazione nazionale dal DPR n° 459 del 24 luglio 1996.

Bologna, 01.gennaio,2003

L'Amministratore Delegato

A. Bassi

**CE DECLARATION OF MACHINE CONFORMITY  
(DIRECTIVE 89/392/EEC, ANNEX II, PART B)**

**Manufacturer :** FAAC S.p.A.  
**Address:** Via Benini, 1 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALY  
**Declares that:** Operator mod. Night & Day Basic  
- is manufactured to be incorporated in a machine or for assembly with other machines to constitute a machine under the provisions of Directive 89/392/EEC, and subsequent amendments 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC;  
- conforms to the essential safety requirements of the following further EEC Directives:  
73/23/EEC and subsequent amendment 93/68/EEC.  
89/336/EEC and subsequent amendment 92/31/EEC and 93/68/EEC

and, furthermore, declares that putting the machine into service is forbidden until the machine in which it will be incorporated or of which it will become a part has been identified and it has been declared as conforming to the conditions of Directive 89/392/EEC and subsequent amendments enacted by the national implementing legislation.

Bologna, 01 January 2003

The Managing Director

A. Bassi

**DECLARATION CE DE CONFORMITÉ POUR MACHINES  
(DIRECTIVE 89/392/CEE, ANNEXE II, PARTIE B)**

**Fabricant:** FAAC S.p.A.  
**Adresse:** Via Benini, 1 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALIE  
**Déclare que:** L'opérateur mod. Night & Day Basic  
- est construit pour être incorporé dans une machine et pour être assemblé à d'autres machines en vue de constituer une machine conformément à la Directive 89/392/CEE et modifications 91/368/CEE, 93/44/CEE 93/68/CEE successives;  
- est conforme aux exigences essentielles de sécurité des autres directives CEE suivantes:  
73/23/CEE et modification 93/68/CEE successive,  
89/336/CEE et modifications 92/31/CEE et 93/68/CEE successives.

Et déclare, en outre, qu'il est interdit de mettre en service l'appareillage jusqu'à ce que la machine dans laquelle il sera incorporé ou dont il deviendra un composant ait été identifiée et jusqu'à ce que la conformité aux conditions de la Directive 89/392/CEE et des décrets de transposition de la directive.

Bologna, le 1er janvier 2003.

L'Administrateur Délégué

A. Bassi

**KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG CE FÜR MASCHINEN  
(RICHTLINIE 89/392/EWG, ANLAGE II, TEIL B)**

**Der Hersteller:** FAAC S.p.A.  
**Anschrift:** Via Benini, 1 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALIEN  
**erklärt, daß:** der Getriebemotor Mod. Night & Day Basic,  
- für den Einbau in eine Maschine oder für den Zusammenbau mit anderen Geräten zu einer vollständigen Maschine gemäß der Richtlinie 89/392/EWG und den nachfolgenden Änderungen 91/368/EWG, 93/44/EWG, 93/68/EWG hergestellt wurde;  
- den wesentlichen Sicherheitsanforderungen der folgenden EWG-Richtlinien entspricht:  
73/23/EWG und nachfolgende Änderung 93/68/EWG.  
89/336/EWG und nachfolgende Änderungen 92/31/EWG und 93/68/EWG

und erklärt außerdem, daß die Inbetriebnahme solange untersagt ist, bis die Maschine, in welche diese Maschine eingebaut wird oder von der sie ein Bestandteil ist, den Bestimmungen der Richtlinie 89/392/EWG sowie deren nachträglichen Änderungen entspricht.

Bologna, 01. Januar 2003

Der Geschäftsführer

A. Bassi

**DECLARACION CE DE CONFORMIDAD PARA MAQUINAS  
(DIRECTIVA 89/392/CEE, ANEXO II, PARTE B)**

**Fabricante:** FAAC S.p.A.  
**Dirección:** Via Benini, 1 - 40069 Zola Predosa BOLONIA - ITALIA  
**Declara que:** El operador mod. Night & Day Basic  
- ha sido fabricado para ser incorporado a una máquina o para ser ensamblado con otras maquinarias para constituir una máquina según lo establecido por la Directiva 89/392/CEE y sucesivas modificaciones 91/368/CEE, 93/68/CEE;  
- cumple con los requisitos esenciales de seguridad de las siguientes directivas CEE:  
73/23/CEE y sucesiva modificación 93/68/CEE  
89/336/CEE y sucesiva modificación 92/31/CEE y 93/68/CEE

así mismo declara que no está permitido poner en funcionamiento la maquinaria hasta que la máquina en la cual será acoplada o de la cual entrará a formar parte haya sido identificada y se haya declarado su conformidad con lo establecido por la Directiva 89/392/CEE y sus sucesivas modificaciones, y a la ley que la incorpora en la legislación nacional.

Bolonia, 01 de enero de 2003

El Administrador Delegado

A. Bassi

# FAAC

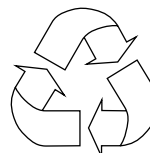
**FAAC S.p.A.**

Via Benini, 1  
40069 Zola Predosa (BO) - ITALIA

Tel.: 051/61724

Fax: 051/758518

[www.faacgroup.com](http://www.faacgroup.com)



**FAAC per la natura**  
**FAAC for the environment**  
**FAAC der Umwelt zuliebe**  
**FAAC écologique**  
**FAAC por la naturaleza.**

**Timbro del Rivenditore;/Distributor's Stamp;/Timbre de l'Agent;/ Fachhändlerstempel;/Sello del Revendedor:**